

FONDAZIONE
FABBRICA EUROPA
PER LE ARTI CONTEMPORANEE

Fondazione Pontedera Teatro
Associazione Music Pool
Associazione Fabbrica Europa

Con il contributo di
Comune di Firenze
Provincia di Firenze
Regione Toscana
Ministero per i Beni e le Attività culturali
Ente Cassa di Risparmio di Firenze
Commissione delle Comunità Europee

Al programma musicale
del festival contribuisce
Musicus Concentus
Tradizione in movimento

FABBRICA XII EDIZIONE EUROPA 05

Firenze | Stazione Leopolda | 6/28_V_2005

teatro | danza | musica | video | cinema | incontri | workshop

FABBRICA EUROPA 2005 / SABBIE D'EUROPA

DIREZIONE ARTISTICA

Maurizia Settembri
DANZA e multimedia

Roberto Bacci
TEATRO

Lorenzo Pallini
MUSICA

Bruno Casini
COMUNICAZIONE

COLLABORAZIONI

Fernando Fanutti,
Giuseppe Vigna,
Alessandro Tarchiani
Stazione Elettronica

Lali Canosa,
Tommaso Arosio
Allestimento scenico
Stazione Leopolda

Roberto Casarotto
International Fabbrica
for Choreographers

CANGO/Fabbrica Europa
Moving_movimento

Maria Bonsanti,
Alberto Lastrucci
Paesaggi umani
visti dal satellite

Francesco Giomi
Centro Tempo Reale
musicaXimmagine

Pietro Gagliano
Ludovica Riccardi
Danzare nello spazio

FUND RAISING

Lucia Angelici
Sergio Fintoni
Neri Torrigiani

IMMAGINE

W.Sardonini/SocialDesign

UFFICIO STAMPA

Simona Nordera
Manuela Martinez

PROMOZIONE

Simonetta Schiano
Margherita Picchi
Claudio Guglielmi

FORMAZIONE

Marina Bistolfi

STAFF ORGANIZZATIVO

Paola Tattini,
Silvia Palma,
Simone Baldi, biglietteria
Francesca Spalla, dir. sala
Stagisti:

Benedetta Biggi, Serena
Carè, Daniela Colaianni,
Piersandra Di Matteo,
Maria Errigo, Simone
Ferretti, Sara
Giuliattini, Marzia
Maestri, Barbara Mascia,
Lorenzo Migno, Giovanna
Parpagiola, Valentina
Principato, Marianna
Pucciarelli, Laura Rodriguez,
Adelaide Vitolo

PONTEREDA TEATRO

Elina Pellegrini, produzione
Daria Castellacci,
segreteria
Stefania Paolini, Manuela
Pennini, Nicola Vespi,
amministrazione

AMMINISTRAZIONE E PRODUZIONE

Massimo Carotti
Chiara Damiani

WEB

Sara Cabanes, coordinam.
Jacopo Bundu, webmaster

DIREZIONE TECNICA

Saverio Cona, direzione
Sergio Zagaglia, teatro
Marcello Amore, musica

PROGETTISTI

Paola Bielli, progetto tecnico
Carlo Carbone, acustica

STAFF TECNICO

Paolo Cin Li, allestimenti
Alessandro Ruggiero, luci
Massimo Michelotti, suono
Giordano Acquaviva,
Stefano Ponticelli, Viviana
Rella, Massimo Venturi,
macchinisti
Giulia Barni, Giuseppe
Ruggiero, Filippo
Trambusti, elettricisti
Thomas Chinnery, fonico

MUSIC POOL

Gianni Pini,
Barbara Madrigali,
Roberta Vannocci,
Elena Ermacora,
Leonardo Giacomelli,
Elena Migliorati

FONDAZIONE FABBRICA EUROPA PER LE ARTI CONTEMPORANEE

Fondazione Pontedera Teatro - Associazione Fabbrica Europa - Associazione MusicPool
Luca Dini, *Presidente* - Marina Bistolfi, *Vicepresidente*
Stefano Geraci, Silvia Lucchesi, Andrés Morte Terés, Lisa Parrini, Gianni Pini, *Consiglieri*
Roberto Giacinti, *Sindaco revisore*

Al programma contribuisce MUSICUS CONCENTUS tradizione in movimento

SABBIE D'EUROPA

*Voglio fare un viaggio
arrivare a un paese
che prima non ho visto mai
e vedere
se mi ricorda il mio
se il villaggio è un villaggio
e il giardino un giardino
se è vero che tu
come me
sei partito
per incontrarmi.*

(Mario Mariotti, 1982)

IL DESERTO, LE SABBIE, L'OASI... Vogliamo creare uno spazio in Leopolda che rifletta tutte le connotazioni che tali parole evocano, soprattutto se associate al mondo occidentale e all'Europa come territorio chiuso ed esclusivo, facendole diventare concetti assoluti, matrici di suggestioni fertili.

Apparentemente un conflitto, in realtà un'apertura dei confini verso nuovi territori, non solo fisici ma soprattutto concettuali, che intendiamo esplorare sia giocando con i volumi imponenti dello spazio sia con il suo contenuto. Alcune attività - conferenze, proiezioni di film, presentazioni di libri, musica, immagini - e il design degli spazi modulati da elementi significanti, alimentano e sostanziano l'atmosfera rievocata da una poetica sottesa, comune e condivisa.

Collettivi e artisti hanno contribuito ai contenuti, utilizzando anche parte dei materiali degli archivi cinematografici fiorentini, che saranno a disposizione.

La suggestione del deserto è diventata così motivo di riflessione per quella immagine poetica generata dalle nostre menti, il miraggio, quale illusione ottica che si tratteggia all'orizzonte cercando di contenere l'infinito.

Nell'aridità dei deserti l'umanità sperimenta soluzioni alternative che nascono dalla combinazione di disponibilità ridotte e principi sottili di fertilità, vivibilità sostenibile, circolazione di saperi: in una parola le Oasi, o il loro diretto effetto, cioè l'instaurazione di un circuito virtuoso capace di autopropulsione e autorigenerazione.

È su questa base condivisa che gli artisti producono e presentano i propri lavori nell'"ecosistema" aperto e vitale della Fabbrica. Gli artisti veri sanno mettere in gioco, reinventandoli continuamente, patrimoni antichi di conoscenze, di tecniche, di procedure, per costruire, mantenere e rendere più rigogliosa l'Oasi. Il deserto, il miraggio di un'oasi reale o immaginaria, il viaggio descritto nelle sue fasi di approdo e sbarco, costituiscono il paesaggio poetico che apre, nell'allestimento di Lali Canosa e Tommaso Arosio, la Stazione Leopolda a orizzonti infiniti.

Uno scenario di suggestive illusioni ottiche che dà vita a una moltiplicazione dello spazio e richiama la funzione storica della Stazione come luogo del viaggio, della partenza e dell'arrivo.

6/9 e 12/24 ore 23
Stazione Leopolda

PAESAGGI UMANI VISTI DAL SATELLITE

Percorso visivo a cura di Festival dei Popoli

Un satellite in orbita sorvola il pianeta, mettendo a fuoco porzioni definite di spazio. Il suo occhio scende attraverso le nuvole per individuare e scrutare scenari e paesaggi umani: il deserto, l'oasi, la montagna e il fiume, la palude e la foresta, l'isola e l'oceano incontrano e si scontrano con l'uomo, diventano campi coltivati, metropoli, discarica, autostrada, ferrovia, porto... Spostandosi dal Giappone a Cuba, dalla Cecenia allo Yemen, dal Kazakistan alla Finlandia, dal Kurdistan alla Lettonia, dall'Iraq alla Bosnia, il satellite del Festival dei Popoli ha selezionato una serie di significativi documentari.

VIDEO DANZA

10/20

ore 15/20

Quarter

viale Giannotti 81

DANZARE NELLO SPAZIO

Interni/Esterni

Un progetto di video danza internazionale a cura di Pietro Gagliano e Ludovica Riccardi

18/22

ore 13, ore 16, ore 18

Fortezza da Basso

Mercoledì 18 _ ore 13, ore 16, ore 18

Convivio Performance di teatro-danza di e con Sara Wiktorowicz e Frida Vannini

NUOVO E UTILE

Festival

della creatività
e dell'innovazione

Da giovedì 19 a sabato 21

Lo sguardo sequenziale

Laboratorio su gesto teatrale e gesto nel cinema di Andrés Morte Terés con performance di giovani artisti.

Domenica 22 _ ore 13 ore 16 ore 18

Anarchistas Performance di danza di Gabriella Maiorino,

E. Sanucci, H. Pokrovskaia, P. Cingolati

Musiche: Simone Giacobini

Produzione: Dansatelier Rotterdam/

Danswerkplaats Amsterdam

In collaborazione con Sosta Palmizi Network

Nell'ambito del Festival della Creatività e dell'Innovazione promosso dalla Regione Toscana, un segmento di Fabbrica Europa: performance di danza a laboratori tra teatro e video.

6 e 7 ore 21.30
Stazione Leopolda
Prima nazionale

TEATRO DI ORADEA (ROMANIA) Elettra

Un insolito mix tra tragedia greca e musica folk della regione Maramures, interpretata dal gruppo IZA, trasporta gli eventi del mito nella realtà quotidiana.



Tratto da Sofocle e Euripide.

Regia e adattamento: Mihai Maniutiu
Con Mariana Presecan, Marian Rălea, Suzana Macovei, Ion Măineia, Angela Tanko, Serban Borda, Doru Presecan, Elvira Platon-Râmbu, Doru Fărte. Coro: Mariana Neagu, Corina Cernea, Mirela Nita-Lupu, Geo Dinescu, Oana Rusu, Anca Sigmirean, Richard Balint, Alexandru Rusu, Sebastian Lupu, Andrian Locovei, Petre Ghimbasan, Pavel Sirghi, Marius Damian.

Musiche dal vivo del Gruppo Iza di Maramures: Ioan Pop (direttore), Gheorghe Florea, Anuta Pop, Voichita Tepei, Ioan Covaci, Mihai Covaci

EXTRAFESTA

6 ore 22.30 _ Stazione Leopolda
GIPSY SHOW ROMANIA e GRUPUL IZA Festa Rumena
La tradizione a ballo della musica rumena e balcanica.

GIPSY SHOW: S. Sandro (contrabbasso, violino); V. Duru (fisarmonica); D. Marian (cimbalum); V. Stinganiu (violino); A. Domitru (chitarra);
IZA: I. Pop (direttore), G. Florea, A. Pop, V. Tepei, I. Covaci, M. Covaci

7 ore 21.30 _ Stazione Leopolda
HOVERCRAFT ENSEMBLE Est pop
Omaggio a Bela Bartók. Antepima nuovo CD.

S. Rapicavoli (batteria); G. Merani (violino); R. Parrucca (flauto);
F. Marchetti (viola); F. Burchiotti (violoncello); S. De Bonis (piano);
F. Pedol (contrabbasso); ospite speciale Gabriele Mirabassi (clarinetto)

Le tradizioni musicali di Bartók e le sonorità jazz di giovani musicisti italiani.

7 ore 12/22

8 ore 10/20

via del Poggio Imperiale 23

GIARDINO SONORO LA LIMONAIA DELL'IMPERIALINO

Di nuovo la sfida dell'urbanità immaginifica, attraverso il connubio tra musica elettroacustica, design, arte dell'oggetto, botanica e garden design che caratterizza il lavoro di GSLLI. Continua l'intenzione di strappare la città al rumore simbolico. Esaltandolo fino a restituirlo Musica. Il laboratorio professionale di un importante team di environmental design si apre al pubblico per mostrare le nuove ipotesi sperimentali d'installazione luminosa/sonora/botanica.

8 ore 21.30

Stazione Leopolda

PAN SONIC

Stazione Elettronica



Ricorrono a strumenti auto-costruiti rielaborando varie ispirazioni, dall'industrial al proto-techno dei Suicide, al rockabilly, alla musique concrète di Pierre Henry, all'elettronica dadaista di Morton

Subtonick, unite ai ritmi più evoluti della dance contemporanea. Celebri per l'energia che sprigionano in concerto e per le esibizioni in parcheggi o spazi industriali.

Pionieri nell'uso dei computer, ricorrono alle più avanzate tecnologie digitali. Malgrado i loro suoni siano prodotti elettronicamente sono abili nel mantenere viva un'anima rock, unita alla ricerca di suoni nuovi e soluzioni d'avanguardia, sintetizzando con risultati intriganti varie ispirazioni: techno, ritmi dancefloor, suggestioni dall'easy listening, funk, dub e krautrock.

12 ore 21.30

Stazione Leopolda

MOUSE ON MARS

Stazione Elettronica



7 e 8 ore 21.30

CANGO Cantieri Goldonetta

YASMEEN GODDER Two Playful Pink

Di Y. Godder / Con: Iris Erez, Yasmeeen Godder

Video: Yoram Ron / Animazione: Ruti Ron

L'israeliana Godder presenta un duo dedicato a stereotipi e schiavitù della donna contemporanea, in una continua contaminazione tra danza e video. Ispirato da un immaginario surreale e da un'energia Pop, lo spettacolo presenta diversi aspetti della condizione femminile, attraverso un linguaggio misterioso e divertente.

15 ore 20.45

Stazione Leopolda

Prima nazionale

CRISTINA MOURA Like an idiot

Di e con: C. Moura

Musica:

B. Halberschmidt,

G. Gil, S. Namtchylak,

W.A. Mozart, L. Hill

La coreografa brasiliana danza un duo con se stessa. Se stessa eppure un'altra da sé, cercando di essere i molti altri che ognuno ha dentro. Gettato in un contesto emozionale, politico e irrazionale, il corpo si trasforma. Il corpo come un deposito di emozioni.



DANZA

20 e 21 ore 21.30 _ CANGO Cantieri Goldonetta

ERNA ÓMARSÐÓTTIR / JOHANN JOHANNSSON IBM - 1401, A user's manual



Un'esplorazione nella tecnologia e nel progresso che indaga, attraverso una performance potente ed estremamente fisica, il legame tra ciò che è umano e ciò che è artificiale, tra sensualità del corpo femminile e oggetto macchina. Musica dal vivo su computer e organo elettronico Hammond B3.

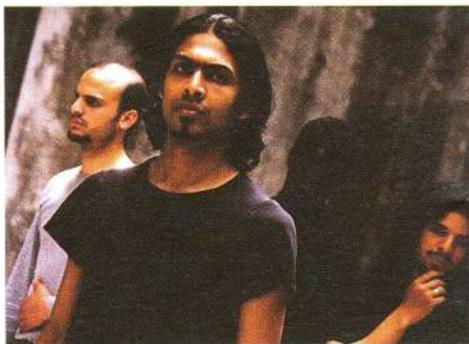
di e con: Erna Ómarsdóttir

composizione live: Johann Jóhannsson

10 e 11 ore 19
Stazione Leopolda

TAGHEIRE

Tagheire, che in lingua araba significa cambiare, è un progetto artistico e formativo in progress curato dall'autore e regista Salvino Raco, attivo tra Parigi, Milano e la Toscana. Lo spettacolo, un'opera multidisciplinare di parola, musica e movimento scritta per 40 interpreti appartenenti alle diverse nazionalità presenti sul territorio fiorentino, nasce dall'esigenza di dare voce e rappresentanza agli "stranieri" che arricchiscono, con la loro presenza, le nostre realtà urbane.



Testo originale e regia: Salvino Raco
Con: Ali Abdullah, Richard Adebambo, Abdeljalil Amine, Adem Bejzak, Fouad Boukhatem, Alatiel Cruz Guerra, Mohamed Dakhchich, Cristiane De Souza, Jacob De Meledje, Maodo Diop, Bernardo Ducusin, Karim El Allam, Charki El Fahli, Minervina Ferreira De Sousa, Abderrazzak Hamadia, Rohan Jayamahamüdalige, Roshan Jayasinhage, Almani Karamoko, Iroshani Kotigalage, Rajinder Kumar, Morad Laroussi, Fred Lee, Hongyu Lin, Laura Mitrea, Abdulkarim Muse, Sandra Ossa, Pabla Coronado Paredes, Ligia Raicu, Mavel Roduta, Driss Sdaigui, Hisham Shawrieh, Sana Soro, Eyad Taha, Jayani Warnakulasuriva, Sherie Weatherburn, Vojsava Zani, L'Housseine Zouhir e con Jorge Carrillo Guadalupe
Musiche originali elaborate con la collaborazione: Jacob De Meledje e Sana Soro
Assistenti alla regia: Marika Errigo, Valentina Principato.

Progetto video:
Studio Azzurro
Regia:
Elisa Giardina Papa
Fotografia:
Fabio Cirifino
Riprese video:
Rocco Cirifino,
Mario Coccimiglio

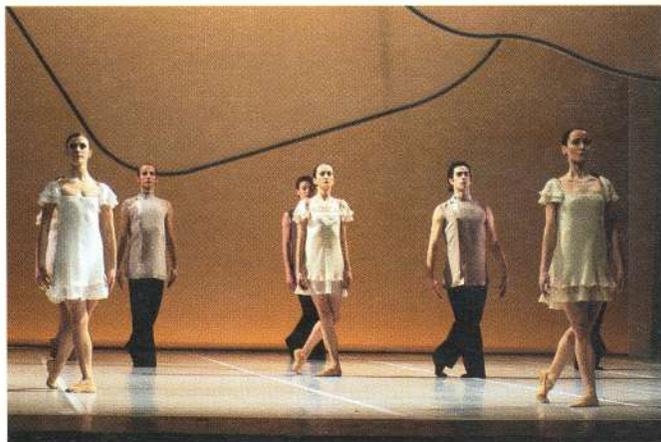
10 e 11 ore 21
Stazione Leopolda

LUCINDA CHILDS / MAGGIODANZA The Chairman Dances Largo L'uccello di fuoco

DANZA

In esclusiva per Fabbrica Europa il solo Largo sarà interpretato da Lucinda Childs

The chairman dances: creato nel 2000 per i Ballets de Montecarlo, trae spunto da un episodio dell'opera Nixon in China di John Adams. La danza ha un chiaro andamento strutturalista e astratto. In scena 14 danzatori che realizzano all'unisono o a canone un insieme di figure ritmiche tra loro concatenate.
Largo: assolo creato nel 2001 per Mikhail Baryshnikov sulla musica di Arcangelo Corelli. E' un chiaro esempio del nitore e dell'essenzialità del linguaggio della Childs che in esclusiva per Fabbrica Europa ne sarà la preziosa interprete. Una miniatura che mostra le affinità tra formalismi accademici e minimalisti e la freschezza del movimento libero da ogni codice.
L'uccello di fuoco: nuova creazione per MaggioDanza, diretto da Giorgio Mancini. La Childs legge e interpreta per la prima volta la musica di Stravinskij e la restituisce con una straordinaria e geometrica precisione. Una partitura visiva di grande fascino grazie anche alle luci di Dominique Drillot.



CENTRO TEMPO REALE
musicaXimmagine**Ciclo di incontri sul rapporto
tra suoni e immagini digitali****10, 11, 25, 26** ore 23

Stazione Leopolda

**Proiezioni audio-video a cura di centri
di produzione italiani****27 e 28** ore 17**CANGO Cantieri Goldonetta****Esperienze e prospettive
della musica per l'immagine****Relazioni a cura di musicisti e operatori**

Musica elettronica e immagine nella produzione audiovisiva: presentazione di opere compiute, discussione estetica, lavori di giovani compositori per il video, produzione digitale in tempo reale.

9 ore 21

Stazione Leopolda

**ANDREA
CHIMENTI**
Vietato morire

Il cd è uscito nel 2004 con la collaborazione di Steve Jansen, Gianni Maroccolo e tanti altri. E' un'artista che da molto tempo si divide tra sperimentazione e classicità.

A. Chimenti:
voce, piano, chitarra
M. Buzzanca:
tastiere
F. Zampiron: chitarra
F. Fecchio: basso
A. Roveroni: batteria

15 ore 21.30

Stazione Leopolda

INDIE ROCK FACTORY REVOLUTION
Offlaga Disco Pax -
One Dimentional Man - El Muniria

Una serata imperdibile giunta alla 2° edizione con gli allfieri del nuovo Indie Rock.



È stata paragonata ad Amalia Rodrigues, la più grande icona del Fado di tutti i tempi. 26 anni, mozambicana, si trasferisce in Portogallo. Il suo repertorio – da Afonso, a Pessoa e de Andrade – è arricchito da Carlos Maria Trindade, fondatore dei Madredeus, che per Mariza scrive brani originali. Passione, emozione, tecnica, Mariza è considerata unanimemente la nuova star del fado e della world music.

16 ore 21.30
Stazione Leopolda**MARIZA****18** ore 21.30
Stazione Leopolda**OTOMO YOSHIHIDE
& NEW JAZZ ENSEMBLE**
Stazione Elettronica

Uno dei musicisti più in vista della nuova scena giapponese. La musica del suo Ensemble cattura l'energia del jazz più libero e iconoclasta e la pone al centro di un corto circuito tra differenti musicalità: schegge di rock, dai Beatles a Jim O'Rourke, tradizione giapponese ed elettronica.

21 ore 21.30
Stazione Leopolda**RADIAN**
Stazione Elettronica

Il trio austriaco, uno dei gruppi più significativi nel combinare l'elettronica e il rock, alterna computer, nuove tecnologie e strumenti tradizionali.

Dal 2002 lavora con il produttore dei Tortoise. La pratica di campionare e trattare il suono degli strumenti tradizionali e di utilizzarlo dal vivo, garantisce una trama timbrica a maglia fitte, originale e distintiva.

**25** ore 21.30 _ Stazione Leopolda**FENNESZ & ENSEMBLE MUSIQUES NOUVELLES**
Stazione Elettronica

Torna al festival Christian Fennesz, circondato dagli archi dell'Ensemble Musiques Nouvelles. E' uno dei protagonisti della ricerca elettronica minimale e "glitch", creatore di un sound subito identificabile, tra campionamenti sonori e un uso originale della chitarra elettrica, in cui convivono ricerca e sentimento in un approccio palpitante all'elettronica in grado di creare suggestioni profonde riutilizzando materiali preesistenti.

10 e 11 ore 20 _ Stazione Leopolda

LINKE PROJECT sequenza 3 Geist

Progetto triennale di Versiliadanza
con SUSANNE LINKE

Martedì 10: Stazione fissa Performance di Leonardo Diana e Marzia Maestri Sequenza 0-Ghénos di e con Angela Torriani Evangelisti/Versiliadanza Precipitata di e con Roberta Voltolina/Compagnia Arteblu - Parma Merce di e con Paolo Mereu

Mercoledì 11: Stazione fissa Performance di Leonardo Diana e Marzia Maestri Performance di Alexija Lindin Freez Coreografia di Claudio Malangone/Compagnia Borderline - Salerno Penelope-Canti d'attesa di e con Paola Vezzosi/Compagnia Adarte - Siena

27 ore 21.30
Stazione Leopolda

JULIE ANN ANZILOTTI / COMPAGNIA XE Cieli sgangherati

Di e con: Julie Ann Anzilotti
Con la partecipazione di: G. Giotti,
F. Margarolo, S. Ottone, L. Privitera,
A. Santagata e M. Santagata
Musiche: Fatima Miranda, Kronos Quartet,
Meredith Monk

Scene: Tiziana Draghi / Video: Luca Privitera
Voce registrata: Massimiliano Poli

Approfondendo una ricerca su pace e guerra, la Anzilotti, in una performance intensa e visionaria, si interroga sulla confusione di un mondo che sembra non avere fine e fini. L'universo femminile è indagato nelle pieghe dei conflitti e delle pacificazioni più intime e profonde.



15 ore 20
Stazione Leopolda

GIORGIO ROSSI SOSTA PALMIZI Alma

Di e con: G. Rossi
Musiche: Fabrizio de André, Death in Vegas, John Oswald, King Crimson
Testi: C. Pavese,
P. Neruda, A. Merini,
G. Rossi

Alma tocca sentimenti forti come l'amore, la solitudine e la sensazione della morte. Verte sul contrasto e l'opposto che è in noi e il desiderio di reagire a questa inesorabile condizione.



13 ore 21.30 _ 14 ore 20
Stazione Leopolda

COMPAGNIA VIRGILIO SIENI DANZA Visitazione > Mother Rhythm



Ideazione e coreografia:
Virgilio Sieni
Con: Ramona Caia,
Erika Faccini,
Marina Giovannini,
Mara Smaldone

4 donne avvolte in un complesso sistema geometrico romboidale, 80 figure da la Visitazione del Pontorino a la Discordia (Le quattro streghe) del Dürer. Un affresco danzante, in cui il gesto galleggia e i corpi si muovono come in punta di piedi per narrare una femminilità in attesa dell'incarnazione, una verginità che collima con la sterilità, un desiderio materno che, disatteso, si stempera nel gioco infantile, nell'imitazione e nel travestimento animale.

Nella 1ª parte le danzatrici dai volti truccati da clown abitano, immobili, una vitrea cucina; nella 2ª parte un'ellisse di luci al neon e un faro basculante gettano luci e ombre sullo spazio vuoto, animato da girotondi alla Matisse e catene di corpi; scivolando sul jazz di Miles Davis e il languore di Billie Holiday, nella 3ª parte le donne diventano animali bendati con la coda, portano corna di cervo, imitano papere.



11, 12 e 13 ore 21.30
CANGO Cantieri Goldonetta

MOVING_movimento
Residenze coreografiche

L'edizione di un progetto dedicato ai giovani coreografi italiani con l'obiettivo di individuare spazi creativi per sperimentare e realizzare residenze coreografiche per la ricerca della danza contemporanea.

GIACOMO CALABRESE: Monochrome
con: Giacomo Calabrese, Giuseppe Asaro
VANNINI E WIKTOROWICZ: In-Side
di e con: Frida Vannini e Sara Wiktorowicz
STALK/ DANIELE ALBANESE: Àrebours
di e con: Daniele Albanese



DANZA



IFFC

DANZA

12, 13 e 14 dalle ore 19
Stazione Leopolda

INTERNATIONAL FABBRICA
FOR CHOREOGRAPHERS
III edizione



3 giorni di spettacoli, workshop, conferenze, incontri, dedicati alle nuove generazioni della danza contemporanea di tutto il mondo. L'iniziativa dà visibilità ai talenti emergenti e richiama esperti, critici e organizzatori. Un osservatorio internazionale che vede la partecipazione di 15 coreografi.

Giovedì 12: Iris Erez, Protection Formula, ISRAELE
Marie Gabrielle Rotie, Mutability, REGNO UNITO
Valentina Buldrini, Nicator, ITALIA
Monica Bill Barnes, This ain't no Rodeo!, USA
Quasi Stellar-Apostolia Papadamaki, Human female study/the beauty series, GRECIA

Venerdì 13: Le-gami/ L.Nava, Separazione, ITALIA
Jean Louis Barning, Ojala, OLANDA
Edward Gabia, My presence, proof of time, ROMANIA
Nanou, Namoro, ITALIA
Safak Uysal, The city of lost children, TURCHIA

Sabato 14: Bea Gold, Little Geisha, UNGHERIA
MotoMimetico, Sogni, ITALIA-FRANCIA
Jordi Cortés-Damian Munoz, Ölelés, SPAGNA
S. Nelson-M. Barachini, Sonic Gestures, ITALIA-USA-FRANCIA
Anne Juren, J'aime, AUSTRIA-FRANCIA

Venerdì 13, ore 15: INCONTRO "Words in dance"
Scrivere di danza: l'approccio all'editoria e alle scelte di critica.

Sabato 14, ore 11: INCONTRO "Meet the dancemaker"
Incontro tra creatori, operatori e coreografi internazionali.

WORKSHOP (ore 10, c/o Florence Dance Center)
Giovedì 12: Iris Erez (Israele)
Venerdì 13: Monica Bill Barnes (USA)
Sabato 14: Motomimetico (Italia Francia)



18/22 ore 20
Stazione Leopolda

ODIN TEATRET / EUGENIO BARBA
Il sogno di Andersen
Dedicato a Torzov e il Dottor Dappertutto

Una comunità di artisti in un giardino della Danimarca. Aspettano la notte d'estate quando il sole tramonta. Un amico sta per raggiungerli da un altro continente. Con lui, sognando a occhi aperti, si inoltreranno in un pellegrinaggio nelle regioni delle fiabe di Andersen. L'Europa è in pace. Lo è, almeno, il loro paese. O forse solo il loro giardino. Nell'estate fiocca la neve che si macchia di nero. Gli artisti sentono il peso di invisibili catene. Sono schiavi anche loro?



Con il sostegno
del H.C. Andersen
2005 Fonden

Basato su testi di H. C. Andersen
e improvvisazioni degli attori
con Kai Bredholt, Roberta Carreri,
Jan Ferslev, Tage Larsen, Augusto Omolù,
Iben Nagel Rasmussen, Julia Varley,
Torgeir Wethal, Frans Winther
Spazio scenico: Luca Ruzza
Luci: L. Ruzza, E. Knudsen, J. Kongshaug
Musica: K. Bredholt, J. Ferslev, F. Winther
Maschere, marionette: F. Butera, D. Manfredini
Dramaturg: Thomas Bredsdorff
Consulente letterario: Nando Taviani
Assistenti alla regia: Raul laiza,
Lilicherie MacGregor, Anna Stigsgaard
Drammaturgia e regia: Eugenio Barba
Produzione: Nordisk Teaterlaboratorium

16 ore 16
Teatro della Pergola

EUGENIO BARBA
conferenza

17 ore 11
Stazione Leopolda

EUGENIO BARBA
incontra il teatro di strada

17 ore 16 e **19** ore 11
CANGO Cantieri Goldonetta

Dimostrazione lavoro Odin Teatret:
Roberta Carreri, Giulia Varley

17 ore 21.30
Stazione Leopolda _ Esclusiva italiana

ARCHIE SHEPP
ROSWELL RUDD Quartet
con
REGGIE WORKMAN
ANDREW CIRYLLE

Agli inizi degli anni '60 i protagonisti, soprattutto afroamericani, della rivoluzione estetica, culturale e musicale che passa sotto il marchio "Free-Jazz", rifiutarono il termine jazz perché troppo "ghettizzante" e connotato dalla cultura bianca dominante, e coniarono il termine New Thing.

A Fabbrica Europa 4 tra i maggiori protagonisti di quella svolta: il sassofonista, vocalist e compositore Archie Shepp, il trombonista e compositore Roswell Rudd, il contrabbassista e compositore Reggie Workman e il batterista Andrew Cyrille, che si esibiranno in quartetto, in esclusiva italiana.



19 ore 21.30 _ Stazione Leopolda _ Esclusiva italiana

ARCHIE SHEPP/REGGIE WORKMAN Duo

New Thing's Song. Ancora una prima assoluta. Per la prima volta Archie Shepp compositore, sassofonista e vocalist si esibisce in una performance con Reggie Workman al contrabbasso in un set di canzoni e poesie, quasi tutte scritte da Shepp e variamente presentate negli ultimi 40 anni.

Prime assolute progettate per il festival: 2 generazioni di musicisti italiani e la rivoluzione New Thing.



19 ore 22.15
Stazione Leopolda

**EMANUELE PARRINI
1974, lo so**

E. Parrini violino, D. Grechi Espinosa sax alto,
G. Schiaffini trombone e tuba,
T. Scott ofoni e clarinetto,
J. Martini chitarre, R. Andreucci pianoforte,
F. Nesti contrabbasso, T. Tononi batteria,
G. Cauteruccio voce recitante.

Progetto inedito del giovane violinista fiorentino con citazioni e riferimenti a John Coltrane, Archie Shepp e ai maestri della New Thing storica. I testi sono tratti da "Scritti corsari" di Pier Paolo Pasolini.

20 ore 21.30 _ Stazione Leopolda

**ENSEMBLE LABORATORIO JAZZ
DEL CONSERVATORIO DI FIRENZE / RICCARDO FASSI
Steve Lacy Project**

Il pianista Riccardo Fassi, docente di jazz al Conservatorio Cherubini di Firenze, propone in anteprima assoluta il neonato Laboratorio con allievi e docenti, dedicato alle musiche del grande Steve Lacy, scomparso da pochi mesi. Fassi e Lacy hanno collaborato a lungo agli inizi degli anni 2000. Ospiti: Diego Carraresi (sassofoni), Alessandro Fabbri (batteria), Roswell Rudd (trombone).

20 ore 17
Stazione Leopolda

NEW THING

Incontro con i protagonisti.

20 ore 22.30 _ Stazione Leopolda

TIZIANO TONONI Peace Warriors

Un progetto del batterista e compositore milanese dedicato a Ornette Coleman. Ospite il trombonista Roswell Rudd. Presentazione ufficiale dell'omonimo cd uscito in aprile.

Con: Daniele Cavallanti sax tenore,
Achille Succi sax alto, Emanuele Parrini violino, Giovanni Maier e Piero Leveratto contrabbassi, Roswell Rudd trombone



7 e 8 ore 19
Stazione Leopolda

**TEATRO MINIMO / TEATRO SCALO
Accadueò**

di M. Bia, F. Ferrante, M. Santeramo, M. Sinisi
scritto da Michele Santeramo
con Franco Ferrante, Michele Sinisi

In un presente inventato in cui a inondazioni seguono 17 anni di siccità, 2 atei costretti a pregare, sperano di poter vivere una vita normale; uomini senza donne, figli, casa, vestiti... Perché l'acqua si paga, e chi può beve, chi non può s'arrangia.

Lo spettacolo indaga la poetica di Pasolini, senza rappresentarne l'opera né rievocarne la vita. Una concatenazione poetica di momenti scenici sulla complessità e la contraddittorietà di emozioni, sentimenti, pensieri, "quel selvaggio dolore di essere uomini...".

18 e 19 ore 23 _ Stazione Leopolda

**TEATRI DEL VENTO /
INSTITUTET FÖR SCENKONST
Tra verità, menzogna e desiderio**

ispirato all'opera di Pier Paolo Pasolini
con Giuseppe Boy, Andrea Calducci, Giovanni Delfino, Luca Gratella, Antonio Lanera,
Marcella Zindato
regia e drammaturgia: Magdalena Pietruska e Roger Rolin (Institutet för Scenkonst)

TEATRO

di C.E. Gadda
Elaborazione
drammaturgica:
Luca Scarlini e
Massimo Verdamastro
con M. Verdamastro
musiche a cura di
F. Della Monica
luci di M.D'Agostino
uno spettacolo di
Roberto Bacci e
Massimo Verdamastro

21 e 22 ore 19
Stazione Leopolda _ Prima assoluta

**Fondazione Pontedera Teatro
Comp. Verdamastro Della Monica
Eros e Priapo (Da furore a cenere)**

Verdamastro interpreta uno dei vertici della letteratura italiana del '900, in cui Gadda ripercorre il grafico funesto delle ambizioni sbagliate del Regime fascista e come esse siano passate in breve "da furore a cenere", polverizzandosi nella tragedia della Guerra.

6/7 e 12/14 ore 21
8 e 15 ore 17

Pontedera, Teatro di via Manzoni



**WORKCENTER
OF JERZY GROTOWSKI
AND THOMAS RICHARDS**
**Dies Irae - il mio impossibile
theatrum interioris show**

Testi tratti e composti da varie fonti, con citazioni da Kafka e Eliot
con: Mario Biagini, Gey Pin Ang, Pei Hwee Tan, Johanna Portola,
Elisa Poggelli, Jørn Riegels Wimpel, Francesc Torrent Gironella,
Cécile Berthe, Souphière Amiar
regia: Mario Biagini e Thomas Richards
produzione: Fondazione Pontedera Teatro e Theater des Augenblicks

Dies Irae - il mio impossibile Theatrum Interioris Show rappresenta il più recente sviluppo del Progetto The Bridge: Developing Theatre arts. Dies Irae - il mio impossibile Theatrum Interioris Show è realizzato all'interno del progetto Tracing Roads Across, sostenuto dal Programma "Cultura 2000" dell'Unione Europea.



24/27 ore 19 e 21
Istituto Francese di Firenze

ASS. CULTURALE XPO' LIS
Fiori del The

di e con: Antonella Cirigliano,
Arianna Marano, Daria Tonzig
Regia: Antonella Cirigliano
Drammaturgia: Gigi Gherzi

Uno spettacolo/installazione che in un gioco di narrazione e di stimolazioni sensoriali traccia una delle vie più affascinanti ed esotiche: la Via del The. Un omaggio alla cultura orientale dove la parola non è didascalica all'azione e l'azione è scollegata dalla parola: immagini, gesti, parole, sguardi, profumi sono solo tracce, orme di un passato, percorso di significanti nel quale leggere il distacco dei segni. Un gruppo tutto al femminile che da anni lavora sulla percezione sensoriale. Aromi, sapori, stimolazioni di canali percettivi poco utilizzati sono gli strumenti fondamentali per comporre scenari, animare rituali, raccontare storie.

22 ore 21.30 _ Leopolda _ Toscana Musiche
STEFANO CANTINI
RITA MARCOTULLI



S. Cantini (sax), R. Marcotulli (piano) R. Pareti (contrabbasso), M. Rabbia (percussioni) e con ARKE' STRING PROJECT
presentazione CD "L'amico del vento", ed. Egea

Abbatte i luoghi comuni che separano il Jazz dalla Classica e dal Pop: Cantini e Marcotulli si avvalgono di un gruppo straordinario di musicisti, tra cui il quartetto d'archi diretto da un arrangiatore di primordine come Mauro Grossi.

22 ore 22.30
Stazione Leopolda
Toscana Musiche

ENRICO FINK

E. Fink (voce, flauto), A. Arieli (clarinetto), S. Bartolini (sax), A. Bigazzi (basso, percussioni), A. Francolini (chitarra), F. Pedol (basso), G. Gagliano (programmazione)
Presentazione del CD "il ritorno alla fede del cantante di jazz" - edizione Materiali Sonori

Un concerto intorno alla musica liturgica ebraica, di tradizione italiana ed est europea. Una rivisitazione del canto sinagogale italiano, affrontandone il ricco patrimonio con rispetto ma con uno spirito contemporaneo, aperto a nuove sonorità.

Musica popolare ma anche mediterraneo, medio oriente, jazz, canzone italiana nella sua accezione più alta. "Lune" è un disco fresco, squillante, ispirato, alterna brani cantati a fughe musicali con contrappunti ritmici.

23 ore 21.30 _ Stazione Leopolda
Toscana Musiche
RICCARDO TESI
CON BANDITALIANA

R. Tesi (organetto), M. Geri (chitarra e voce), C. Carboni (sax), E. Bonafè (vibrafono e percussioni) - Ospiti: F. Magnelli, G. di Marco, M. Fadda, D. Mencarelli, Omio Stanco dj

diretta da
Bruno Tommaso
Ospiti: Pietro
Tonolo (sax), Marco
Tamburini (tromba),
Roberto Rossi
(trombone)

23 ore 22.30 _ Stazione Leopolda
Toscana Musiche
BARGA JAZZ BIG BAND
Sound & Score

Un repertorio vivo e attuale per le orchestre italiane che porta anche all'estero il livello del nostro jazz.

MUSICA



24 ore 21.30 _ Stazione Leopolda
Toscana Musiche

NERO MEDITERRANEO

Beppe Barra, Dennis Bovell band, Zulu',
Lino Cannavacciuolo
Produzione: Festival delle Colline

Progetto originale di Toscana Musiche e Meta Music, che vede insieme per la prima volta i ritmi dub giamaicani della Dennis Bovell Dub Band, le sperimentazioni vocali di un artista napoletano doc come Barra e i testi raggamuffin di Zulu dei 99 Posse.

24 ore 22.30
Stazione Leopolda
Toscana Musiche

DOS.DOS.

Le 2 gemelle cubane Esperanza e Fè Saez, Dos.Dos., si formano come duo Hip Hop affiancate da musicisti d'origine toscana (Sebastiano Sacchetti al basso, Marzio Aricò al drums programmino e loop, Gianni Corongiu alle chitarre ed Emilia Ottaviano ai cori). Uno spettacolo che spazia dal canto hip-hop al ballo latino americano, dal rap alla break dance e acrobatic dance.

23 ore 10.30 e ore 15.30 _ Stazione Leopolda _ Toscana Musiche

ore 10.30 - Musica in Download

Crisi della discografia, nuove tecnologie, musiche "da scaricare": quali prospettive per la produzione indipendente e per la musica prodotta in Toscana, quali spazi nel web.

ore 15.30 - Musica in rete - spazi e concerti in Toscana

Una rete per la musica popolare dal vivo: a partire dalla esperienza di Toscana Musiche, nuovi ed efficaci modi per "stare in rete" ed offrire al pubblico occasioni per ascoltare i protagonisti della musica internazionale e toscana.

24 ore 17 _ CANGO Cantieri Goldonetta

AREA Presentazione del libro / incontro

International
POPular group
Intervengono:
Claudio Chianura,
Giampiero Bigazzi,
Bruno Casini e
Lorenzo Pallini

L'esperienza degli Area, gruppo italiano di jazz, rock, improvvisazione ed elettronica, è legata alla scena musicale e politica degli anni '70. Un gruppo che ha approfondito l'esperienza della voce con Demetrio Stratos e segnato tutta la musica italiana di oggi.

DANZA

26 ore 21.30
Stazione Leopolda
Prima nazionale

LES BALLETS C. DE LA B.
Koen Augustijnen
Steve Dugardin
Guy Van Nueten

Bâche



Una pièce, con musica dal vivo, per 6 uomini - 4 danzatori, un pianista e un cantante - nata dalla passione per le musiche di Henry Purcell. Tema principale è la paura di perdere ciò che si ha, di cambiare, di legarsi, dell'incognito, di amare, di morire. Balletto, danza contemporanea, breakdance, contact-improvisation, acrobazie da circo, teatro-danza, le cantate di Purcell, riarrangiate e integrate in un paesaggio sonoro contemporaneo, si mescolano per creare un dialogo tra antico e contemporaneo, tra tradizione e sperimentazione. Un informe ingombro, ricoperto da un grande telo di plastica verde (bâche), occupa il palco, facendo da sfondo alle azioni dei protagonisti della compagnia fiamminga che qui non rinuncia a gag recitate e a momenti di frizzante ironia.



di: Koen Augustijnen
Cantante: Steve Dugardin
Compositore, arrangiatore, pianista:
Guy Van Nueten
con: Koen Augustijnen, Ted Stoffer,
Tayeb Benamara, Ghislain Malardier



25 e 26 ore 20 _ Stazione Leopolda
Prima assoluta

FURIOSAS Slipping

Liberamente ispirato al romanzo "Istituto Benjamenta" dello svizzero R. Walser. Un duo danzato in cui sogno, fantastico e fiaba si fondono. Un corpo a corpo simile a un percorso iniziatico dove i corpi scivolano, si cercano, si misurano e si affrontano, sfidando la gravità.

di: Carmen Blanco Principal
con: Cille Lansade, Pierre-Yves de Jonge
Assistente alla regia: Laurence Halloy
Collaborazione: Monica Klinger, Patricia Saive
Musica: Gry Bagoien
Produzione: Furiosas con Théâtre de la Balsamine (Bruxelles) e Stuk (Leuven) / con il sostegno di Ministère de la Communauté française de Belgique - Service de la danse et du C.G.R.I e il supporto di Ueli Hirzel et du Château de Monthelon

TEATRO

DANZA

di Sioned Huws e Massimiliano Simbula

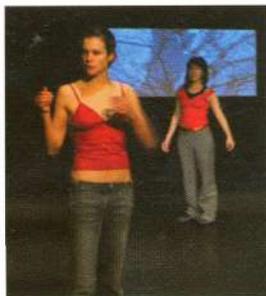
Simbula
con

Domenico Giustino,
Gabriele Reuter,
Pei Jen Tsai,
Gabor Varga,
Laura Wheatley

27 e 28 ore 21 _ Stazione Leopolda
Prima nazionale

SIONED HUWS Passion no Patience

Una performance interdisciplinare che integra danza e tecnologia grazie al supporto di tecniche innovative in campo artistico. Una coreografia che rivela le architetture del corpo, esplora la sua struttura e cerca di trovare una propria dimensione in un'era dominata dalla tecnologia. La coreografa gallese, con il new media artist Massimiliano Simbula, ha costruito uno spazio virtuale in cui i movimenti dei danzatori vengono trasferiti, con sofisticati sistemi di Motion Capture, per comprendere il rapporto spazio-corpo e la trasformazione dei gesti al mutare delle coordinate spaziali. Lo spettacolo è parte di un progetto sulla gestualità nelle arti, promosso da Fabbbrica Europa e finanziato dalla Comunità Europea.



EXTRAFESTA

28 ore 11 _ Stazione Leopolda

Premiazione del II Premio giornalistico Mostafa Souhir per la multiculturalità nei media

Dedicato alle testate della carta stampata con carattere multiculturale. Promosso da Cospe, con Associazione Fabbbrica Europa, Controradio, Regione Toscana e Comune di Firenze.

28 ore 14.30
Stazione Leopolda

Meeting dei media interculturali

Incontro tra candidati al Premio Mostafa Souhir, operatori del settore e rappresentanti istituzionali, dedicato alle opportunità di scambio, alla circolazione delle esperienze e alle collaborazioni a livello italiano ed europeo.

28 ore 21.30
Stazione Leopolda

FESTA FINALE

Ritmi e sapori caraibici e tradizioni a ballo con 90 musicisti sul palco.



La Banda Municipale di Santiago di Cuba & La Banda Improvvisa

Produzione originale per Fabbbrica Europa/Extrafesta 2005: una banda italiana, la più vitale, e una cubana, la più prestigiosa, si incontrano e si scambiano le proprie esperienze e i propri repertori. Progetto musicale prodotto alle pendici del Pratomagno (Loro Ciuffenna - AR) che chiude con una festa imperdibile il festival e segna l'inizio di una vera collaborazione interculturale.



	Stazione Leopolda PALCO CENTRALE	Stazione Leopolda SPAZIO TEATRO	Stazione Leopolda ALCATRAZ	CANGO	Stazione Leopolda SALA VASSILIEV	ALTRI SPAZI incontri e altro
V 6	● h 22.30 Extrafesta	▲ h 21.30 Teatro di Oradea			● h 23 Dal satellite...	▲ h 21, h 17 Workcenter Pontedera, fino al 15/5
S 7	■ h 21.30 Hovercraft	▲ h 21.30 Teatro di Oradea	▲ h 19 Teatro Minimo	▲ h 21.30 Yasmine Godder	● h 23 Dal satellite...	● h 12-22 Poggio Imperiale Giardino sonoro
	● h 23 Dj set					
D 8	★ h 21.30 Pan Sonic		▲ h 19 Teatro Minimo	▲ h 21.30 Yasmine Godder	● h 23 Dal satellite...	● h 10-20 Poggio Imperiale Giardino sonoro
L 9			▲ h 21 Andrea Chimenti		● h 23 Dal satellite...	
M 10	★ h 21.30 Lucinda Childs MaggioDanza	■ h 19 Tagheire	▲ h 20 Linke Project		● h 23 musicaXimmagine	● h 15-20 Quarter, fino al 20/5 Danzare nello spazio
M 11	★ h 21.30 Lucinda Childs MaggioDanza	■ h 19 Tagheire	▲ h 20 Linke Project	▲ h 21.30 Moving_movimento	● h 23 musicaXimmagine	
G 12	★ h 21.30 Mouse on Mars		▲ h 19 - IFFC International Fabbrica for Choreographers	▲ h 21.30 Moving_movimento	● h 23 Dal satellite...	h 10 IFFC - workshop
V 13	▲ h 20 IFFC	★ h 21.30 Virgilio Sieni Danza	▲ h 19 IFFC	▲ h 21.30 Moving_movimento	● h 15 IFFC - Incontro ● h 23 Dal satellite...	h 10 IFFC - workshop
S 14	▲ h 21.45 IFFC	★ h.20 Virgilio Sieni Danza	▲ h 19 e h 21.30 IFFC		● h 11 IFFC - Incontro ● h 23 Dal satellite...	h 10 IFFC - workshop
	● h 23 Dj set					
D 15	■ h 21.30 Indie Rock Factory		▲ h 20 Giorgio Rossi h 20.45 Cristina Moura		● h 23 Dal satellite...	
L 16	★ h 21.30 Mariza				● h 23 Dal satellite...	● h 16 Teatro della Pergola Conferenza E. Barba
M 17	★ h 21.30 Shepp Rudd Quartet			● h 16 Dimostrazione lavoro, Odin Teatret	● h 23 Dal satellite...	● h 11 Stazione Leopolda E. Barba: teatro di strada
M 18	★ h 21.30 Otomo Yoshihide New Jazz Ensemble	★ h 20 Odin Teatret	▲ h 23 Teatri del vento / Institutet för scenkonst		● h 23 Dal satellite...	h 13, h 16, h 18 Fortezza da Basso, Festival della creatività Fino al 22/5
G 19	★ h 21.30 Shepp-Workman Duo h 22.15 E. Parrini Ensemble	★ h 20 Odin Teatret	▲ h 23 Teatri del Vento / Institutet för scenkonst	● h 11 Dimostrazione lavoro, Odin Teatret	● h 23 Dal satellite...	
V 20	★ h 21.30 Omaggio a S.Lacy h 22.30 T. Tononi Ensemble	★ h 20 Odin Teatret		▲ h 21.30 Erna Omarsdottir	● h 23 Dal satellite... h 17 New Thing: Incontro	
S 21	★ h 21.30 Radian	★ h 20 Odin Teatret	▲ h 19 Massimo Verducci	▲ h 21.30 Erna Omarsdottir	● h 23 Dal satellite...	
	● h 23 Dj set					
D 22	★ h 21.30 Cantini - Marcotulli h 22.30 Enrico Fink group	★ h 20 Odin Teatret	▲ h 19 Massimo Verducci		● h 23 Dal satellite...	
L 23	★ h 21.30 R.Tesi - Banditaliana h 22.30 Barga Jazz Big Band		● h 10.30 Musica Download h 15.30 Musica in rete		● h 23 Dal satellite...	
M 24	★ h 21.30 Nero Mediterraneo h 22.30 Dos.Dos.			● h 17 Area/Demetrio Stratos	● h 23 Dal satellite...	▲ h 19 e h 21 Istituto Francese Xpò/Lis, Fino al 27/5
M 25	★ h 21.30 Fennesz & Ensemble Musiques Nouvelles	▲ h 20 Furiosas	● h 17 Sioned Huws dimostrazione lavoro		● h 23 musicaXimmagine	
G 26	★ h 21.30 Les Ballets C. de la B.	▲ h 20 Furiosas			● h 23 musicaXimmagine	
V 27	▲ h 21.30 Julie Ann Anzilotti		▲ h 20 Sioned Huws	● h 17 musicaXimmagine	● h 14,30 Meeting media interculturali	
	● h 23 Dj set					
S 28	■ h 21.30 Extrafesta		▲ h 21 Sioned Huws	● h 17 musicaXimmagine	● h 11 Premio M. Souhir	

DANZA EXTRAFFESTA MUSICA TEATRO CINEMA DJ SET VIDEO

BIGLIETTI: ★ Intero 15 euro, ridotto 13 ▲ Intero 12 euro, ridotto 10 ■ 10 euro ● Gratuito



Istruzione e cultura

Cultura 2000



Comune di Firenze



REGIONE
TOSCANA



Provincia di Firenze

Ministero per i Beni e le Attività Culturali



ENTE
CASSA DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Progetto Speciale una Toscana per i Giovani
Comune di Firenze / Assessorato alla Cultura / Firenze Estate 2005
Comune di Firenze / Assessorato alle Politiche per l'accoglienza e l'integrazione

Institut Français de Florence
CANGO Cantieri Goldonetta Firenze
QUARTER centroproduzionearte
ETI / Teatro della Pergola

Nuovo e Utile/ Festival della creatività e dell'innovazione

Ambasciata del Regno dei Paesi Bassi
British Council
Istituto Cervantes/ Roma

Ministero Affari Esteri di Israele / Ufficio Culturale Ambasciata di Israele in Italia

Teatro del Maggio Musicale Fiorentino
Toscana Musiche
Centro Tempo Reale
Festival dei Popoli
Mediateca Regionale Toscana
Conservatorio Cherubini
Giardino Sonoro la Limonaia dell'Imperialino
Cospe

Italstage Company s.r.l • ADAC - Associazione Danza Arte Contemporanea •
Estate Fiesolana • Florence Dance Cultural Center •
Liguria Società di Assicurazioni • Petra Caf • Benetton • ExibArt • Scanner •
Controradio • ART'ò rivista di cultura e politica delle arti sceniche • Next Exit •
Toscana Tascabile • Esseti servizi telematici • ATAF & LI-NEA •
Sorgente Ortaica • Poncif

VIE DI FUGA • ORIGAMIBAR /XIRTAM.NET

Si ringrazia

Grand Hotel Villa Medici, The Westing Excelsior, Hotel Villa Cora,
Atlantic Palace Hotel, Golden Tulip Kraft Hotel, Grand Hotel Baglioni,
Una Hotel Vittoria, San Gallo Palace Hotel, Hotel Fenice Palace, Jolly Hotel,
Machiavelli Palace Hotel, Paris Hotel, Relais Il Cestello, Hotel Medici

Si ringrazia per la collaborazione

Studio Azzurro, Giacomo Martini, MAP CNRS Marsiglia, ITA BC CNR Roma,
Università di Firenze Dip. Studi Storici e Geografici, ExB Music Production,
Melbookstore, Videolab/Luca Ballini, Le Grandi Immagini, Watt Studio, Omikron,
LG System, Luisa Inverardi, Silvia Garancini, Zauberteatro, Z.U.M.



FONDAZIONE FABBRICA EUROPA • Borgo Albizi 15 – 50122 FIRENZE
Tel. +39 055 2480515 / 2638480, Fax +39 055 2479757
info@fabbricaeuropa.net • www.fabbricaeuropa.net

STAZIONE LEOPOLDA • Viale Fratelli Rosselli – Porta al Prato, Firenze
CANGO Cantieri Goldonetta Firenze • Via S. Maria 25, Firenze
INSTITUT FRANÇAIS DE FLORENCE • Piazza Ognissanti 2, Firenze

FABBRICARD • Tessera annuale Fabbrica Europa
50 euro: socio giovane - fino a 26 anni / 80 euro: socio sostenitore
Dà diritto allo sconto del 50% sul prezzo intero di tutti gli spettacoli
di danza, teatro e Extrafesta; riduzione sul biglietto musica, da 15 a 12 euro;
per 12 mesi il 10% di sconto nei locali e negozi convenzionati
(segnalati su www.fabbricaeuropa.net). Info: 335 5209274

BIGLIETTI: ★ Intero 15 euro, ridotto 13 euro
▲ Intero 12 euro, ridotto 10 euro
■ Prezzo unico 10 euro
● Gratuito

Accesso libero alla Stazione Leopolda tutti i giorni dopo le 23
a esclusione della serata finale.

PROMOZIONI E RIDUZIONI • Riduzione cumulativa (meno 2 euro a spettacolo,
sul prezzo intero, per chi partecipa a più spettacoli in programma la stessa sera).
Riduzione di legge (under 18 e over 60), studenti,
Carta Institut Français de Florence, abbonati ATAF, Controradio Club.

ABBONAMENTI • Tessera abbonamento 3 spettacoli a scelta: 36 euro.
(fuori abbonamento: Mariza) • Info: 335 5209274

WORKSHOP/ IFFC • Tessera di partecipazione
International Fabbrica for Choreographers: 50 euro, 3 giorni di workshop
incluso 3 serate IFFC e una serata Moving-movimento.

PREVENDITA • Box Office, Via Alamanni 39, 50123 Firenze, tel. 055 210804
e in tutto il circuito Box Office Toscana.
Desk Biglietteria Firenze dei Teatri presso La Rinascente.

Le tessere abbonamento si possono acquistare anche presso la sede di
FABBRICA EUROPA, Borgo Albizi 15, tel. 055 2480515 (ore 10-18) e dal 6 maggio
presso la Stazione Leopolda, Porta al Prato (ore 18-22). INFO: tel. 335 5209274

PARCHEGGIO 2001 • Viale V. Veneto / Viale Rosselli – Porta al Prato
euro 2.50 (ore 20 - 1.30). INFO: 055 4476260